Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
https://archief.brussel.be

N° 23

Le Dîner à Pantin,

Vaudeville.

Chant.

Ouverture. Allegro

allegro

flauti unisson.

Basson.

flauto

Violino 8vo. Bassus.

allegro.

Mais pas de cette force là.

La goutte.

No. 1.

Cet homme là doit fermant é=tre

riche. Un S'ruine pas en cadeaux, en bion=

faits. En fait d'ha=bits, il n'en est pas moins chiche.

De peur de perdre, il ne joua ja=mais,

de peur

de pour les frais que sa cuisine en=traîne,

il n'en f're pas de=main plus qu'aujour=d'hui; car

ses a=mis s'traite chez eux tout' la S'mai - - - - - - - -

ne, car ses a=mis s'traite chez eux tout la

S'maine, et le dimanche ils vont s'traiter chez lui;

car ses a=mis et le di=

manche ils lui.

pour trois mois, c'est bien long.

2 Bolaccueil.

Un tri mes-tre, c'est char-
mant, mais d'honneur, c'est bien dommage que l'on n'ait pas l'avan-
tage de la toucher plus sou-vent. Quatre-
vingt dix jours d'ab-sence, pour voir re-venir sa
rente! Du tems la marche est trop lente. Ah! Si
j'avais fait les loix, les pauvres pro-pri-é-
taires toucheraient des lo-ca-taires les tri-
mes-tres tous les mois, les
mois, les mois, les

qu'une bonne y passe, bonne y passe.

3 Bolaccueil

Voyez
donc un peu quel air vous a, cette
pe-tite sot-te! mais voyez-donc si son corps
corps bouge-ra! allons donc, i-di-ot-
te! Comment par le tems le plus chaud de ce
point peut-on Etre en gour-di-e. Dam! c'est
que j'dormais près d'vot' four-neau, et le
froid me sai-si-t.

Je passe des frais on puis porte.

4 Belaccueil. C'est

par mes fautes à moi, Si chaque ami que je

traite, croirait être mal hon=nête. Si il

n'avait avec soi mainte vo=laille bien

fine, pâtés d'excellen=tes mines,

jambons, perdreaux, beccas=sines, dans la

peur de me gê=ner. D'après cet usage ai=

mable, les in=viter à ma table, c'est com=

mander le dîner, c'est

~ c'est

L'entendez=vous chanter?

5 Bontems. Vi=

ve pour être heu=reux la li=berté cham=

pê=tre! Loin des Sots des fâ=

cheux, i=ci je suis mon maî=

tre. Et zon zon zon je puis en=

voyer paî=tre, et zon zon zon zon

Son et chagrin et rai=son. pour la vie.

Un peux Vieux pour elle. Bah! bah!

6 Bontems.

au dau = ger

de ce ma = ri = age, mon cher, a =

vez vous bien pen = sé? Elle est au prin =

temps de Son a = ge, et votre au = tomne est avan =

cé, et votre au = tomne est a = van =

cé. Lorsqu'à Sim = ple un tel couple Sex =

pose, Sans nul rap = port d'esprit, d'âge et de

goût, La femme doit Sattendre à peu de

chose, Et le ma = ri doit Sattendre à tout,

et le ma = ri S'at = tendre à tout.

Ces chers convives, Ils Sont gais!

7 Bontems.

De Sa li =

vre au plus bruyant dé = li ce, nos bons a =

mis Se Sont faits une loi; et tout por =

té que je Suis à bien rire, ils le Sont

tous encor plus que moi, ils le Sont

tous encor plus que moi. jamais gai =

té, jamais transport Sem = blable n'aura, mon

cher enny = vré leurs es = prits, n'aura

ils ont don =

né leurs affaires au diable, ils ont lais =

ſes leurs femmes à Pa=ris: ils ont don=

nés leurs affaires au Dia=ble; ils ont lais=

ſés leurs femmes à Pa=ris, leurs

leurs leurs

=aurons fait merveilles, je ne suis sûre.

8 Peretta

Les

Bel:

Vla, mon=sieur, les Vlà là bas. Bâ=

te=toi de me di=re si nous au=

Peretta.

rons un bon re=pas. Et= frayons=le pour

Le Baccueil.

Vi=re. Ont=ils des paquets bien pe=

Peretta:

sants! ét=tendez qu'ils soient pro=ches. Non,

ils a=vont les bras pendants et les mains

dans les po=ches.

Ah! Comme je vais les recevoir

9 Choeur

Gai=té, bon

Gai=té bon

vin, gai re=frain jusqu'à de=main; gai=

tó, bon vin, gai re=frain jusqu'à de=main.

Le Ciel Créa dans ses loi=sirs

unisson

Le

pour prolonger l'espèce hu=maine,

l'amour qui donne les plai=sirs et le

vin qui chasse la peine. A=mis, chan=tons, chan=

tons donc tou-à=tous, le vin, le

jour, la nuit l'a=mour. A=

A=

mis, chan=tons, chantons donc tous à

mis,

tous, le vin le jour, la

nuit l'a=mour: chantons le vin le

jour, chan=tons la nuit l'amour.

 Ces messieurs et moi nous venons

il Vont avec ces messieurs vous féliciter.

10 Florval. *instruits*

de ce mari = age, nous ac = courons

transpor = tés vous of = frir ce faible hom-

mage, heureux Si vous l'accep = tez !

Belac. ils Se Sont tous mis en frais ! que ren= *Tutti*

Serment ces pa = quets ! ces pa =

quets, ces pa = quets, monsieur, ce Sont nos bon=

Bel.

quets. Quoi ! des bou = quets ! quoi ! des bon=

quets.

exagère un peu, mais voici le fait

11 Florval. aux é =

checs comme au bil = lard, je Suis d'une a =

dresse ex = trême, et j'ai = rais dé = fi = é

même les Phi = lidor, les Spo = lard. je fais

le loto des pères, je fais le piquet des

mères, le do = mino des grands mères ; et même

avec les en = fants, au ris = que des ri di =

cules, je joue = rais à la bas = cule dont Sont

tombés tant de gens, dont Sont

Je le savons bien, moi, ce qui lui manque.

12 Bontems. à nos goûts conformez-vous

vîte, prenez un visage Se-rein.

quand la gaîté nous rend Vi-site, à la

porte on met le cha-grin. Mais quel acci-

ent diabo-lique a donc pu retar-der ain-

si la gar-gaison gastro-no-mique

que ma voiture apporte i-ci, que ma voi-

ture apporte i-ci? à nos goûts con-

formez-vous vîte; prenez un visage Se-

rein. quand la gaîté nous rend Vi-site à la

porte on met le cha-grin. à Cor-

selet, au gastro-nome, au marché nous avons tout

pris; et je ne sais, foi d'honnête homme, avec quoi

dîne-ra Pa-ris, avec quoi dînera Pa-

Tutti.

ris. à nos goûts conformez-vous vîte: prenez

un visage Se-rein. quand la gaîté nous rend Vi-

site, à la porte on met le chagrin, quand la

gaîté nous invite a la porte on met

le cha-grin quand

à la porte

on met le chagrin, à la porte

Superbe. il faut en profiter.

1ʳ Bontems.

à la cam=
pagne il faut qu'on se pro = mène.
al = lons voir ses bos = quets nais=
sants;
ses prés, ses clos, en=
fin tout son do = maine:
il ne nous
tiendra pas long = tems. La
promenade est a — gré — a=
ble, le grand air a bien
des ap = pas; mais comme hé! = las! on n'en sçait
pas, faites tou=jours mettre la table.

à la campagne il faut qu'on se pro = mène.
allons voir ses bos=quets nais = sants;
ses prés, ses clos, en = fin tout son do = maine:
il ne nous tiendra pas long=tems.

Comment, l'amoureux! Que veux-tu dire?

14 Florval.

En me voy-

ant i-ci par-rai-tre, qui tû-

dé mes se-crets? Perette. Depuis long-

toms j'savons s'con-naître les amou-

reux les plus dis-crets. ils vous par-lont d'un

tout bon nê-te, ils vous fai-sont mille

a-mi-tiés: ils ont l'air

gauche, même un peu bête, j'ons vu tout

d'suite que vous l'ié-tiez.

Ah! ça, ma petite, écoute-moi.

15 Bontems.

On

doit avoir le coeur bien bon lorsque l'on est

aussi gen-til-le. je me livre à

toi sans fa-çon. accepte, allons, sois bonne fil-

le. Perette. Garder

Bontems. votre or, moi je le

crains. Cette peur là n'est pas com-

mune. Per. On dit que ça brûle les

mains, mais pour vous, mon-sieur, j'en risque u-

ne; mais pour vous

C'est bien en effet le travers du jour.

16 Bontems. L'un à ses

fêtes nous in=vite pour faire croire à

son crédit. L'autre, pour singer le mé=

rite d'un oeillet pare son habit. Tel paraît

fier de son cheval d'Es=pagne, qu'il a low=

é pour un seul jour gra=tis; tel prône en=

fin sa maison de cam=pagne, qui n'en

a que le chapeau gris, tel prône enfin

qui n'en a qui n'en

a

et elle va m'adorer.

17 Mde. gros bois.

San=tin, Santin, que j'aime tes prés,

tes bois, tes berceaux et tes ruisseaux que je préfè=re

même à Passy, Monceaux et Sceaux. ah! plai=

gnons l'Insor=tu=née dont le coeur n'éprouve

rien, et n'aime rien. Le prin=tems de chaque an=

née me ra=mène aussi le mien. San=

tin, Santin

que je Sois faché de cette mepris.

18

ja = mais mon coeur ne fut ja =
loup du bien que l'on dit de ma tan =
te. Esprit vif, carac = te = re
doux, en el = le tout plait, tout en =
chan = = tes. Enfin, elle
Sait rassem = bler grâce, gaité toujours now =
vel = le; et je vou drais lui ressem =
bler, quand j'aurais cin = quante ans comme
el = = le; enfin je vou = drais
lui ressem = bler quand j'aurais le même â = ge

qu'el = le.

qu'elle ait été faite pour moi.

19 Mme. Grobois

Si j'ai vu
fuir heureux tems des a = mours, d'autres plai =
sirs embellissent mes jours. Chaque
heure me ra = mène à mon ancienne aure =
re: je fus enfant je = dis, et je le Suis en =
core; et je le Suis en =
cor. je le Serai toujours, je le Serai tou =

— moi, à l'instant. quel rapprochement!

20 Grosbois

jeune et de coeur et d'esprit, partout où l'on
chante, on rit. je me crois, je le sens,
au tems où j'a=vais vingt ans. Mon vieil a=mi,
du plaisir toujours prompt à le saisir,
je suis là, je suis là dès qu'on me dit
le voilà. Grosbois folle de la danse,
quand j'entre en ca=dence le voilà
ne peut pas régler et sui=vre mes pas.

Bontems.

Moi, comme pour être rival du Sal=
pêtre, je m'endors en chantant et je m'é=veille

Ensemble.

en sautant. Ah! quelle con=formité
de goût, d'humeur, de gaîté! Non, jamais
tel accord ne s'était of=fert encor.
il est clair, il est certain que le sort ou
le destin qui nous a Grosbois. re'=unis,
nous crea pour être amis. à Beaujon j'ob=
tiens la pomme.

avant moi pas un seul homme sur ces chars que l'on renomme ne s'avent=

Bontems.

za. Moi, le premier j'osai faire dans le faubourg Poissonnière
le saut témé=raire du Ni'=aga=za.
— le saut du Niagara!

Ensemble.

Ah! quelle con = formité de goût, d'humeur,
de gaî = té. Cet accord est charmant:
il tient de l'en = chantement. On n'y peut rien
concevoir; à nous entendre, à nous voir,
oui, d'honneur, oui d'honneur on nous croirait
frère et sœur.

Monsieur Belaccueil? Oh! oui, ma tante

21 Julie

Cet époux
est vraiment parfait: il a mil = le dons
en par = tage, et je sais qu'il est en ef=
fet recom man = dable par son â=

ge. Il est bien tems qu'il soit heu = reux;
oui, j'en con = viens du fond de l'a = me;
mais je l'ai = merais encor mieux, s'il voulait
prendre une autre femme, mais je l'ai=
merais en = cor mieux

Je sommes là pour dire le contraire.

22 Madame de Grosbois.

Le joli
Florval et Julie.
jeu que le vo = lant! pour moi quel=
le douce entre = vue! Volti subito.

Bontems.

Vous le lan = cez a = vec. tan = lant;

mais ne le perdez pas de s'en = =

Mde. Grosbois

e. Floreal et Julie

ah! quel plai =

sir! ah! quel heureux mo = ment!

Tout = on mieux don = ner et

mieux rem

dre? je suis ha = bile à tous les

Mademoiselle Perelle.

ils savent tous si bien sien =

Mde. Grosbois

Bontems.

Lorsque tous deux on sait sien =

jour. Tous les deux sachons nous en =

tendre! Les vlà tous quat' bien heu =

tendre, le plaisir en vaut beaucoup

tendre, et l'amour comblera nos voeux, et l'amour

reux. ils savent tous si bien sien = tendre; les vlà

mieux. Lorsque tous deux on sait sien = tendre, le plai =

comblera nos voeux, Comblera nos

tous quat' bien heu = reux. ils savent

sir on vaut bien mieux. Lorsque tous

voeux, Comblera nos voeux, et la =

tous si bien sien = tendre! les vlà

deux on sait sien = tendre, le plai =

mour comblera nos voeux.

tous quatre bien heureux.

sir on vaut beaucoup mieux.

Ne craignez rien, monsieur.

23 Julie

Par = mon, l'é = pouse co = quette
doulant du pouvoir de ses traits, sou = vent ou =
prunte à la toi = lette pour ajou = ter à ses at =
traits. Par cet artifice ce peut être elle plait
mieux à son é = poux; mais moi, je suis bien sûre
d'être toujours assez belle pour vous; mais moi
toujours assez
vous.

= l'effet merveilleux que cela va produire.

24

En Si

oui, faisons du di =
ner sonner la Séduisante cloche: son gai son argen =

trin trin trin rapproche et met en train, rap =
proche et met en train. Par cet aimable
bruit, séduit cha = que convive au = rive, de la
soif et de la faim enfin c'est la divine toc =
Chœur.
sin. Nous voi = ci, mon a = mi;
mon a = mi, nous voi = ci. Où
j'entends du di = ner la Séduisante cloche, son gai son argen =
tin trin trin rapproche et met en train;
Rapproche et rapproche et

Allons, messieurs! qui m'aime, me suive.

25 Allegro. julie. Do vos bon=

tés en se=cret, puisque ma tante est par=

tie, souffrez, mon=sieur, s'il vous plaît, qu'i=

ci je vous remer=cie. choeur qu'elle est jo=

li=e! julie. accomplis=sez votre pro=

jet: je vous de=vrai le bon=

heur, le bon=heur de ma vi=e.

Bon tems

Plus de crainte, plus de crainte, rassurez=

vous: mon neveu, ma chè=re, se=ra votre é=

pour. julie. vrai? vrai! quoi! vous pourriez... je les=

pè=re. Laissez=moi, laissez moi faire

julie.

ah! qu'il me se=ra doux de voir en

vous un second pè=re, de voir en

vous un second pè=re. Bon tems. oui, oui, je le se=

julie. rai. que je vous aime=rai. Bont. et pour preuve, de

ce mo=ment, mes chers a=mis, je vous en=

gage au re=pas, au re=pas de mari=

Tutti. Bon tems.

a=ge, quoi! tout de bon? tout de

Tutti

bon. c'est vraiment charmant. quoi! tout de

Bont. Tutti. Bont.

bon? oui, vraiment. c'est charmant. et de de=

Tutti.

main. c'est charmant, c'est charmant; oui, c'est char=

mant. julie et florval

ah! quel es=

poir, quel espoir enchan = tou ! ah ! quel =

Bonté.

le bon=té tou = chantes ! Mais, rentrez

Jupie et Morval.

ſi = te de peur. Oui, je s'ais joindre ma

Tutti. Les amans

lantes. qu'elle est con = tentes ! C'est

à vous Seul que notre coeur confie aujour=

d'hui Son bonheur. C'est à vous Seul que notre

Ah ! comme lui de tout mon

Oui, le plus doux vœux de mon

coeur confie aujour = d'hui Son bon=

coeur je voudrais faire Son bon=

coeur est de fai = re votre bon=

heur, tout Son bonheur, tout Son bonheur, tout Son bon=

heur, je voudrais faire Son bonheur, tout Son bon=

heur, est de fai = re votre bonheur, votre bon=

heur, tout Son bon = heur.

heur, tout Son bonheur.

heur, votre bon = heur.

Le reste, c'est une circulaire.

Tutti.

Fib=on ja=

mais plus heu = reuse de'=cow = verte?

Eut=on ja=mais table ow=verte à moins de

Perette.

frais? On voit bien que le bon a = pôtes,

entre a = mis n'veut pas s'i gê = ner. Ces poulets,

à la queue l'un d'l'autre, s'lè tout' la carte

dw di = ner.

Fi = tow ja=

mais plus heu = reuse de'cow = verte?

Eut=on ja = mais table ow=verte à moins de

frais?

Oui, oui, vengeons nous.

27 Moderato. Bontems.

Mes = sieurs, pow

notre Amphytri = on, croyez = moi,

ni pitié ni grace. que la peine dw tal=

lion pw = nis=se son excès d'aw=

dace. Chez un trai = tau courons por=

ter nos mêts qu'il eut pw Sbratas=

gême; et traitons = le, sans hési=

ter, comme il nous eût traités lui=

mê = me. oui, le

Volti Subito

traître nous le paie=ra, et pour ra=

pas de ma=ri=age, et pour repas de ma=ri=

age, à sa future il servira, sa soupe au

lait, sa soupe au lait pour tout po=

tage, pour tout po = tage.

quel que traîtour? Ah! qu'oui, il y en a.

28 Perette.

Vois ici de puis quelqu'tems vingt traîtours ous'

qu'on fait bom= bance. j'a=vons d'abord les

deux croisans, et puis la corne d'abon = dan=

ce. j'a = vons l'grand cerf, les deux coucous, le

cadran jaune et les deux boîtes ous' que d'Paris ils

s'ront trotvés pour faire leurs repas de noces, ous'

que d'Paris

tout ça m'va ça, monsieur.

29 Bontems. Sol

ah! ça, mon cher, tu m'entends bien? du jè=le, de l'in=tolli=gence: tu ne te mè leras de rien, et je vais te payer d'a=van=ce. La goutte.

je ne fais rien, et je re=çois de vos bon=tés un tel Sa=lai=re! Bontems.

Tu n'es pas le premier, je crois, qu'on eût payé pour ne rien fai=re; tu n'es pas le premier

à l'exportation des comestibles

30 Bontems.

Oui, sans que Pelaccueil sen doute reprenons nos mêts, nos li=queurs. Transportons chez papa La goutte et le di=nè et les dineurs, et le di=ner et les di=neurs De l'hôte qui si bien nous traite je plains hélas! la moi=tié. Son futur la met à la diète; que fe=ra=t=il mari=é? que fera=t=il donc mari=é? Oui, sans que Pelaccueil sen doute

2 fois Vas entier

Eh bien, moi, j'en sais une.

une fois pour ritournelle 8 mesures.

31 Grosbois.

Voyez de grace si nous join=
drons. Où sont=ils donc? nous quitter, quelle au=
dace! Cela me passe. Voilà pour=
tant le tout charmant des ga=lans d'à pré=
sent. Belaccueil. ils sont oc=cupés, je pa=rie,
à prepa=rer notre ban=quet. Laissons les
libres, je vous prie: rentrons fi=
nir no=tre piquet. Tutti. allons, de grace, calmez=vous
donc: ils nous joindront; je sais ce qui se passe.
On nous me=nace de=crettement d'un diver=
tissement: c'est charmant!

Comment, tout est parti?

32 Perette.

Tout c'que pour ré=galer ma=
dame, Voi chiens a=mis avoient a che=té, eh ben! Voy=
ez qu'ils tout in=fames avec eux ils l'ont empor=
té. Belaccueil. qu'allons nous faire? Veux=tu te
taire? Perette. j'savons très bien qu'après tout c'est leur bien. Langue exé=
crable, Voi=t=en eux diable. Perette. Complant pa d'sus nous n'a=
vons rien fait d'plus. Oui, mistieu, pâ=tés, Perdrix, Ma=
dère, jambon, Vo=laille et Mala=ga, tout est en
route, et Vol=là l'plus clair de votre af=fai=
re, l'plus clair de votre af=fai=re, l'plus clair de
votre af=fai=re.

Oui, non. Eh! rien. quelque chose.

33 Bontems

Le verre en main jusqu'à de = main, il faut rire et chanter et boire, entonnant un joyeux re = frain à la gloi = re du cher voi = sin. Entonnons un joyeux re = frain à la gloire du cher voi = sin, à la gloire du cher voi sin, à la gloire du cher voi =

Tutti.

Entonnons

Belac:

Sin.

Sin.

Par certain

Perette:

doute... ah! la bonne le = çon!

Belac.

Perette

avec Bontems

oui, plus j'é = coute. Le v'là z'en prison, le, il

v'là, le, est, il

v'là z'en est en pri = son; le v'là, le, est, il pri = son; il est, il

v'là z'en est en pri = son.

Tutti.

Place aux

Place aux

dames, place aux dames! Point de gai banquet sans

femmes. Place aux dames, place aux dames! elles

en sont le bou=quet, elles en sont le bou=

on parle

quet. Le verre en main, jusqu'à demain il faut ri=

re, chanter et boire. Entonnons un joyeux re=

frain à la gloi=re du cher roi=sin; entonnons

un joyeux re=frain à la gloire du cher roi=

sir, à la gloire du cher roi=sir, à la

gloire du cher roi=sir.

Sur le pavé. Et moi, je le prends.

Petite flute dans la coulisse

Des joyeux habitués de Tantin.

Vaudeville

Ah! que de monde à Tan=tin Si de la ville à la fête accou=rait chaque Tantin guinguo trou=vra Sur Son che=min. Messieurs, ce tableau charm=pêtre Sans doute a bien peu de prix. Mais à Tantin on doit être moins Sé=vère qu'à Pa=ris. Que Tan=tin Sera cou=tent Si tout le monde à la ronde d'ici Son allait chan=tant: de Tan=tin je Suis con=tent.